No. 1195 Zaterdag 24 November 1906. 23ste Jaargang.

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0.20,

BUREAUX VAN DIT BLAD
REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223
ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tres luna pagá padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl. 10,— pa anja.
Un number sol fl. 0,20.

Curaçao 23 Nov.

RUWE ZEDEN.

Moord en doodslag, vergiftiging, brandstichting, diefstal en inbraak en publieke aanranding, of verlangt ge iets meer geraffineerd: behendige oplichterijen van bankiers, hypotheekbewaarders en notarissen, misbruik van vertrouwen in belangrijke zaken, valsche wissels en handteekening, etc. zooals men in de groote, meer moderne maatschappij, helaas, zoo veelvuldig aantreft, komen in onze kleinere *„minder beschaafde"* wereld der Curaçaosche Kolonie, Goddank, in 't geheel niet, of slechts bij hooge uitzonderingen voor.

Zonder angstige bezorgdheid of deuren en vensters wel goed gesloten zijn en gegrendeld slaapt de burgerij des nachts heel kalm en rustig, ook de rijkere grondbezitter op zijn eenzame plantage in de buitendistricten, of op de eilanden, waar de arme bevolking toch zeker niet in bedwang gehouden wordt door streng politie-toezicht.

Volgens bijlage E van het Koloniaal Verslag werd verleden jaar zelfs niemand wegens dronkenschap veroordeeld. En dat nog wel zonder vereeniging van drankbestrijding!

Nu, matig in het drinken is ons volk anders juist niet.

Het zal meer een meevallertje geweest zijn, dat er niemand werd opgepikt, omdat ze meestal nog zoo verstandig zijn niet dronken langs den weg te loopen.

Welke dan wel de misdrijven zijn, die hier worden bedreven?

Een paar treurige uitzonderingen van ergerlijke vergrijpen tegen de zeden, eenmaal doodslag, tweemaal het veroorzaken van den dood van een ander door het onvoorzichtig omgaan met geladen vuurwapenen, verder nog een paar maal misbruik van vertrouwen en oplichterij, alsmede een groote mislukte smokkelpartij. Voor het overige zijn het meest alle misdragingen wegens ruwe zeden en groote armoede.

Bij de *vier* gevallen van diefstal van klein vee uit de weide worden telkens verzachtende omstandigheden in aanmerking genomen.

De *vier* gevallen van diefstal, zelfs met inbraak, worden ook verzacht door de omstandigheden in aanmerking te nemen, bij twee der vier gevallen wordt er aan toegevoegd, dat het zaken waren beneden de waarde van vijf en twintig gulden; misschien een paar rankvruchten ter waarde van vijf en twintig cts.

Zes maal werd iemand veroordeeld wegens „het vellen van meer dan een boom, wetende dat zij aan anderen toebehooren."

Maar dan volgen meer dan 20 verschillende gevallen van moedwillig verwonden of slaan, het zich met geweld verzetten tegen de politie.

Dit, voor zoover het de rechtszaken betreft, behandeld door het Hof van Justitie op Curaçao.

Bij het kantongerecht bedroeg het aantal vonnissen in strafzaken, 231. Ook hier weder hetzelfde verschijnsel.

Wegens vechten op straat werden veroordeeld 13 personen.
Wegens het moedwillig toebrengen van slagen 133 personen.
idem door iemand beneden de zestien jaar 2 personen.
Wegens het moedwillig toebrengen van kwetsuur. 26 personen.
Wegens wederspannigheid, en gewelddadig verzet tegen de politie 5 personen.
Wegens beleediging der politie door woorden 5 personen.
Wegens slaag toebrengen aan de politie. 2 personen

Op de eilanden wederom hetzelfde verschijnsel, maar daar moet men misdragingen wegens armoede het eerst noemen en dan, die veroorzaakt werden door ruwe zeden.

Op Bonaire werden veroordeeld:

Wegens diefstallen beneden de waarde van 25 Gld. 7 personen.
Wegens het plukken van onrijpe watapanapeulen van boomen groeiende op Gouvernementsgronden 26 personen.
Wegens het toebrengen van slagen 4 personen.
Wegens het toebrengen van slagen aan de politie. 1 personen.
Wegens het werpen met steenen 1 personen.

Op Aruba:

Wegens diefstal van zaken beneden de waarde van *f* 25 3 personen.
Wegens het plukken van onrijpe watapanapeulen op gouvernementsgronden 12 „
Wegens het toebrengen van slagen 12 „
Wegens het slaan van de politie 1 „
Wegens beleediging der politie door woorden 3 „

Op St. Martin kwam bij den Raad van Justitie 1 geval voor, waarbij 2 beschuldigden werden veroordeeld wegens diefstal van zaken beneden de waarde van 25 Gld.

1 van het wanbedrijf van diefstal gepleegd met inklimming.

1 ter zake van wederspannigheid, gepleegd door een ongewapende vereeniging van vier personen.

Bij het kantongerecht aldaar werden behandeld zes strafzaken, namelijk:

2 ter zake van het moedwillig toebrengen van slagen.

1 wegens het moedwillig toebrengen van kwetsuren.

2 ter zake van diefstal van zaken beneden de waarde van 25 Gld.

1 wegens hoon, uitgesproken op een openbare plaats.

Op St. Eustatius werden in strafzaken 4 publieke vonnissen geveld door den Raad van Justitie.

1 ter zake van het willekeurig veroorzaken van iemands dood door onvoorzichtigtigheid.

1 ter zake van het uit onvoorzichtigheid dooden van iemand.

1 ter zake van diefstal door 2 personen en een beschuldigd van medeplichtigheid aan dat misdrijf.

1 diefstal gepleegd op den openbaren weg, zonder geweld of bedreiging.

En door het Kantongerecht 15 strafzaken, w. o.:

6 diefstallen beneden de waarde van 25 Gld.

3 moedwillig toebrengen van slagen.

1 hoon op openbare plaats.

1 zonder noodzakelijkheid dooden van 4 geiten.

1 verhinderen, dat een koe kon geschut worden.

Op Saba werd een vrouw door het kantongerecht veroordeeld wegens het moedwillig toebrengen van een slag.

Het warme bloed onzer tropische bevolking begint wel wat spoedig te koken, en dadelijk gaat men over tot handtastelijkheden. Vergeten we echter niet, dat in een havenstad immer ruwe manieren binnendringen. Zeebonken moeten vast staan en zijn daarom wat vierkant, en als ze op zee lang aan den band hebben gelegen, slaan ze aan wal spoedig tot baldadigheid over. Ook het overhaaste zware werk van lossen en laden met zijn sterke verleiding tot den drank dient juist niet om de manieren der sjouwerlieden te beschaven.

Een vierde gedeelte onzer geheele bevolking woont in Willemstad met zijn havenbedrijf, garnizoen en marine. Dat het daar al heel spoedig, wat ruw toe kan gaan, begrijpt een ieder. In het Kol. Verslag van 1904 lezen wij: In den loop van 1903 werden in deze gevangenis (Willemstad) opgenomen 334 personen (311 mannen en 23 vrouwen) wegens desertie uit den scheepsdienst en wegens ongeregeldheden" etc. Verdere illustratie zal wel overbodig wezen.

Onze bevolking heeft een zeer goedigen aard, maar is een beetje te warmbloedig, doet graag mee als er een borreltje te drinken valt en slaat dan al heel gauw over tot vechten, razen en tieren.

Dergelijke openbaring van minder beschaafde, ruwe zeden is echter volstrekt niet iets buitengewoons, wat men alleen op Curaçao aantreft, maar zal men terugvinden in alle havensteden.

Van de 195 opgenomenen in de gevangenis gedurende 1905 waren 91 recidivisten; 46 voor de 2de maal, 15 voor de 3de maal, 12 voor de 4de maal, 8 voor de 5de maal etc.

Wel een bewijs, dat men hier grootendeels met hetzelfde soort volkje te doen heeft.

Daar is een groep, welke ruw en minder beschaafd is en met woest getier, 's Zaterdags avonds bijv. de groote kalme bedaarde massa overschreeuwt, maar de statistieken door Hof van Justitie en Kantongerecht opgemaakt, pleiten zeker ten gunste van het algemeen karakter onzer bevolking.

Wij meenden, dat het zijn nut kon hebben ook hieraan eens onze aandacht te wijden.

Onze Begrooting in de Tweede Kamer

VOORLOOPIG VERSLAG.

SLOT.

Art. 27. Verschillende leden waren van oordeel, dat de onderdeelen van dit artikel niet in één post behoorden te zijn samengebracht; in het bijzonder achtte men het gewenscht de uitgaven voor culture en die voor waterverschaffing op afzonderlijke artikels te brengen.

Wat de cultuur betreft, herinnerde men er aan, dat de Minister in zijne rede, op 1 December 1905 in de Tweede Kamer gehouden, beloofde de diverse voorstellen te zullen nagaan, welke in de daaraan voorafgaande rede van den heer VAN KOL waren toegelicht. Men vroeg, wat het resultaat is geweest van 's Ministers onderzoek. Men drong voorts krachtig aan op de oprichting van een cultuurtuin, dien men voor eene goede ontwikkeling der cultures onmisbaar oordeelde.

De steun, die aan de divi-divi-cultuur zal worden verleend, keurde men goed. Echter dient er voor te worden gewaakt, dat de aandacht zich niet tot deze cultuur beperkt. De divi-divi-cultuur wordt steeds in hooge mate bedreigd door de waarschijnlijkheid, dat het der chemie eerlang zal gelukken eene goedkoope looistof te fabriceeren, welke divi-divi kan vervangen en ook door de mogelijkheid van uitbreiding der elders voorkomende ziekten in dat gewas. Daarom is het gewenscht naast divi-divi-cultuur andere cultures in te voeren en uit te breiden, waarvoor zich, wat Curaçao betreft vooral sisal aanbeveelt. Sisalhennep, zoo merkt men op, wordt veel gebruikt in de touw-industrie. Het was sommigen leden bekend, dat de Residentiebank te 's Gravehage genegen is een belangrijke sisalonderneming aan te vangen op Bonaire, mits de Regeering eenigen steun verleene. Men hoopte dat zij daartoe zou willen besluiten, alsook dat zij plantage-eigenaren en kleine landbouwers in dit opzicht zou willen steunen. De tegenwoordige gouvernements-landbouwkundige heeft, zoo bracht men in herinnering, in de sisal-cultuur groot vertrouwen. Men vroeg hoe de Minister er over denkt.

Voorts vestigden sommige leden er de aandacht op, dat de Vereeniging ter bevordering der katoenindustrie in de Nederlandsche koloniën van oordeel is, dat de West-Indische kolonien en in het bijzonder de Bovenwindsche eilanden zeer geschikt zijn voor de katoencultuur en dat men daarvan de beste verwachtingen mag koesteren. In verband hiermede werd de wenschelijkheid betoogd een onderzoek betreffende die cultuur van gouvernementswege krachtig te ondersteunen.

Op Aruba worden, naar door enkele leden werd medegedeeld, aardnoten gewonnen, die in hooge mate oliehoudend zijn. Ook deze cultuur bracht men, voor onderzoek en aanmoediging, onder de aandacht der Regeering. De kleine afmetingen der

noten, maken ze ongeschikt voor de in Europa gebruikelijke persen; wellicht kunnen zij in de kolonie zelf worden geperst.

Men vroeg of er geen maatregelen zijn te nemen om het onrijp plukken der divi-divipeulen tegen te gaan.

In verband met de ontwikkeling der hoedenindustrie werd de wenschelijkheid betoogd om een of meer bekwame hoedenvlechtsters te ontbieden om een cursus te geven in het vervaardigen van echte Panamahoeden.

Aangaande waterverschaffing werd vooreerst gevraagd of het waar is, dat sommige der nieuw aangelegde dammen zijn weggeslagen of doorgebroken en, zoo ja, wat daarvan de oorzaak is. Men zoude voorts gaarne eenige duidelijke mededeelingen omtrent den aard dier werken ontvangen en ook omtrent de vordering, welke de aanleg heeft gemaakt. Is ook reeds iets van den heilzamen invloed der dammen gebleken?

Er werd op gewezen, dat er voor Curaçao alle aanleiding schijnt te bestaan om ernstige proeven te nemen met onderaardsch bewaren van regenwater op de wijze, die is besproken in een artikel in het Augustus-September nummer van den *Indischen Gids*. In die richting kan reeds dadelijk worden gewerkt door het uitkeeren van premiën voor het toepassen eener geschikte wijze van grondbewerking, door het geven van subsidie voor het maken van putten, door het instellen van een onderzoek naar de minimum hoeveelheid water, voor diverse gewassen benoodigd, en naar de mate, waarin de dauw den plantengroei ten goede komt. Daarnaast zijn uitgebreide onderzoekingen over de verdamping onder verschillende omstandigheden noodzakelijk. Men vroeg naar de resultaten, verkregen met de bebossching, waarvan in de Memorie van Antwoord betreffende de begrooting van 1904 sprake is. Hebben artesische putboringen plaats gehad?

In verband met de bespreking van de groote beteekenis van den regenval van de kolonie werd nog met leedwezen opgemerkt, dat de regenwaarnemingen op Curaçao onbetrouwbaar schijnen te zijn en die op St. Eustatius verre van voldoende.

Art. 29. De opmerking werd door sommige leden gemaakt, dat, in geval van afscheiding van de groep „Nederlandsche Antillen" van het Algemeen Nederlandsch Verbond, huns inziens de reden van subsidieering zoude vervallen.

Art. 30. Ook de samenvoeging van de zoo heterogene, in dit artikel voorkomende onderdeelen vond afkeuring en de wenschelijkheid werd uitgesproken een en ander op meer dan één artikel te brengen.

Men vroeg wat is te verstaan onder „kosten van den voogdijraad".

Naar aanleiding van de toelichting tot den post „kosten van het doen van een onderzoek naar delfstoffen" werd door verschillende leden betwijfeld of er nog kans bestaat iets te vinden. Intusschen, denkt de Minister daarover anders dan had men geen bezwaar het onderzoek te doen instellen, opdat aan elken twijfel op dit punt een eind kome.

VIde AFDEELING.

Art. 33. Sommige leden verklaarden met instemming te hebben gezien, dat het Gouvernement de uitgaaf voor een regenbak bij de vleeschhal, door den Kolonialen Raad geschrapt, weer op de begrooting heeft gebracht.

De vraag werd gedaan of de kosten van onderhoud en herstelling van de fortificatiën en militaire gebouwen, sub *l* geraamd, niet ten laste van hoofdstuk XI der begrooting van Nederland behoorden te komen.

ARUBA.

De wenschelijkheid werd betoogd, dat geene arbeiders meer van dit eiland werk zouden gaan zoeken in Suriname, waar zij zeer te lijden hebben onder het klimaat, terwijl op Aruba zelf voor de exploitatie der goud- en de phosphaatmijnen alle daar beschikbare arbeidskracht noodig is.

Voorts drong men aan op aanmoediging van coöperatie op landbouwgebied en op de oprichting van een persmolen in verband met de cultuur van aardnoten.

Sommige leden bevalen het denkbeeld aan dat een onderzoek worde ingesteld naar de wenschelijkheid van uitdieping van den havenmond en naar de daaraan verbonden kosten.

Gevraagd werd, of de steiger, waarvan sprake is in noot 74 van den toelichtenden staat, aan de behoefte voldoet.

BONAIRE.

Men vroeg of aan het kwaad der gedwongen winkelnering, dat vroeger wel in de stukken ter sprake is gekomen, thans een eind is gemaakt.

Sommige leden maakten de opmerking, dat het gehalte der politie veel te wenschen overlaat. Ook waarschuwde men tegen al te veel cumulatie van ambten.

Van enkele zijde werd er op aangedrongen meer rekening te houden met de gevoelens van den raad van politie dan thans wel gebruikelijk is. Is de Minister bereid de notulen van de vergaderingen van dien raad gedurende de laatste drie jaren ter inzage te verstrekken?

St. MARTIN.

Er werd geklaagd over de dure havengelden, welke den afzet van het zout belemmeren, hetgeen meermalen uit officieele stukken is gebleken. Men vroeg of daarin niet eene der redenen is gelegen van het feit, dat in de laatste jaren een rijke voorraad zulk een slechten afzet vond.

Wat is voorts, ter voldoening aan de beloften, die de vorige Minister in de Memorie van Antwoord betreffende de begrooting voor 1904 heeft afgelegd, ter verbetering van de zoutwinning gedaan?

Sommige leden betreurden het, dat blijkbaar de brug over het zoetwaterkanaal een onvoldoend profiel had, waardoor dikwijls zoutpannen in gevaar werden gebracht.

Men vroeg of het juist is, dat emigranten naar San Domingo soms in overvulde schoeners werden vervoerd.

ST. EUSTATIUS.

Naast maatregelen voor betere waterverschaffing werd de aanleg van vestigingsplaatsen voor kleine landbouwers bepleit en, waar noodig, de verbetering van het wegennet.

De vraag werd gesteld of art. 139 van het Regeeringsreglement, dan wel eenig ander wetsartikel, zou kunnen worden toegepast om den grond van een klein aantal groote grondbezitters ten algemeene nutte te onteigenen. Welke gegevens zijn aanwezig betreffende de verdeeling van het grondbezit?

Met betrekking tot den steiger werd dezelfde vraag gesteld als voor Aruba: blijkt hij aan de behoefte te voldoen?

Men vroeg of der Regeering iets bekend is aangaande het zoogenaamde „hire out" van kinderen, van 7—9 jaar, naar St. Thomas en aangaande de daaruit voortvloeiende misstanden.

SABA.

De opmerking werd gemaakt, dat de mindere geschiktheid van de Fortbaai voor het bouwen van een steiger, waarvoor op de begrooting voor 1906 f 3000 beschikbaar is gesteld, wel wat laat is gebleken.

Minstens evenzeer als een steiger achtten sommige leden een transportkabel noodig, zulks vooral nu op het eiland eene telephonische verbinding is tot stand gekomen.

De maatregelen tot verbetering van het onderwijs, reeds zoo lang overwogen, werden met instemming begroet; zij zullen een bescheiden bedrag vereischen. Men vroeg of er voor zal worden gewaakt, dat onvermogenden kosteloos onderwijs kunnen bekomen.

Nogmaals werd het denkbeeld aanbevolen iets te doen in het belang van de opleiding van zeelieden.

GEHEELE KOLONIE.

Sommige leden oordeelden het onbillijk, dat de pensioenen van ambtenaren, die de eerste jaren van hun diensttijd in het moederland of in Nederlandsch-Indië en de laatste in Curaçao hebben gediend, voor het volle bedrag ten laste van Curaçao komen.

MIDDELEN.

Naar aanleiding van de gedachtenwisseling, die ten vorige jare in de Kamer heeft plaats gehad over de administratie der Curaçaosche Bank, werd gevraagd of de Minister is gebleven bij zijne meening, dat de organisatie herziening behoeft en welke maatregelen te dien aanzien door hem zijn genomen.

De aandacht was getrokken door de groote opbrengst in 1905, van buiten gebruik gestelde postwaarden. Betreft het hier enkel niet meer gangbare frankeerzegels, zoo werd gevraagd.

Naar aanleiding van den grooteren uitvoer van phosphoszure kalk uit Aruba in 1905, die tot eenige stijging van de opbrengst van het uitvoerrecht heeft geleid, wenschte men gaarne te worden ingelicht of die grootere uitvoer ook met stijging der prijzen verband houdt. De Regeering, die immers een aandeel in de winsten van het bedrijf heeft, zal, naar men vertrouwde, die inlichtingen kunnen verschaffen.

Aldus vastgesteld door de Commissie van Rapporteurs den 17en October 1906.

PIERSON.
LELY.
THOMSON.
VAN KOL.
VAN DEVENTER.

Ingezonden Stukken.

De toestand onzer registers.

Het is een onderwerp van Staatszorg geweest de gegevens betreffende de drie voornaamste gebeurtenissen in 's menschen leven, namelijk: zijn geboorte, zijn huwelijk en zijn overlijden, op eene oordeelkundige wijze te verzamelen.

Daarom verlangt de wet, dat van elk dier gebeurtenissen eene akte worde opgemaakt in uitsluitend daarvoor bestemde registers, welke onder den naam van registers van den Burgerlijken Stand bekend zijn.

Tot meerdere beantwoording van de instelling van den Burgerlijken Stand aan haar doel, eischt die wet dat die akten ingericht zullen worden naar de door haar gegeven voorschriften.

Wanneer men nu in het Koloniaal Verslag leest, dat een door den Gouverneur ingesteld onderzoek uitgemaakt heeft, dat de registers van den Burgerlijken Stand in onze Kolonie *regelmatig* worden gehouden, zou men onder den indruk kunnen gaan verkeeren, dat de registers gehouden worden overeenkomstig de daarvoor vastgestelde regelen en dan zal men ook kunnen gaan denken, dat de registers alles inhouden, wat zij dienen te behelzen en dat hetgeen zij inhouden ook overeenstemt met de werkelijkheid.

Gelukkig echter dat gemeld verslag tegelijk erkent dat *herhaaldelijk* akten moeten worden verbeterd, hetgeen den lezer dadelijk doet begrijpen dat er wel iets aan die akten moet haperen.

Al wil ik niet ontkennen dat, op enkele en zeer groote uitzonderingen na, van ieder in onze Kolonie voorvallende geboorte, huwelijk en overlijden, in de daarvoor bestemde registers, melding wordt gemaakt, zoo moet ik al dadelijk opmerken, dat de ondervinding te duidelijk geleerd heeft dat die registers, in verreweg de meeste gevallen, toch geen waarborg opleveren, dat hetgeen zij bevatten met de werkelijkheid overeenstemt. Hiervoor zal wel niet eenig bewijs behoeven te worden bijgebracht.

Hoe het door den Gouverneur ingestelde onderzoek is geschied is mij natuurlijk onbekend, maar het is in ieder geval te betreuren, dat een van officieele zijde ingesteld onderzoek, dat uit zijn aard volledig had kunnen, zoo niet moeten zijn, zoo weinig aan het licht heeft gebracht.

Volgens het Koloniaal Verslag toch moet de foutieve opname van de meeste namen en voornamen in de registers van den Burgerlijken Stand voor een *groot gedeelte* aan de onbekendheid van de aangevers met de werkelijke namen en voornamen der betrokken personen, worden geweten.

Onwillekeurig vraagt men zich nu af, of het officieel onderzoek ook niet heeft aangetoond, waaraan het andere, zij het dan ook *kleiner*, gedeelte der foutieve opname der namen en voornamen dient geweten te worden.

Daaromtrent bewaart het Koloniaal Verslag het stilzwijgen.

Ofschoon in den laatsten tijd eene aanmerkelijke verbetering kan worden waargenomen, vermeen ik toch het Algemeene belang te dienen door eenige der vele gevallen, die zich voorgedaan hebben aan te halen, waarbij akten van den Burgerlijken Stand verbeterd hadden moeten worden, zonder dat de foutieve opname der namen en voornamen maar eenigszins aan onbekendheid van de aangevers met de werkelijke namen en voornamen der betrokken personen, kan worden toegeschreven.

Niet lang geleden heeft het Hof de verbetering moeten bevelen van de akte van geboorte van een kind, niettegenstaande, blijkens het bewijs door den ambtenaar ter gelegenheid der aangifte afgegeven, de noodige gegevens behoorlijk aan hem waren verstrekt, omdat die ambtenaar desondanks verzuimd had den naam van den vader in zijne akte op te nemen.

Het is nog geen zes maanden geleden dat mijne diensten als praktizijn ingeroepen werden om de verbetering te verzoeken van de geboorteakte van een kind, dat door den ambtenaar in de registers is opgenomen als „geboren in het jaar NegentienhonderdSTADS in plaats van Negentienhonderd en twee.

Herhaaldelijk moeten er verbeteringen plaats hebben van huwelijksakten, omdat de ambtenaren de namen van partijen anders opnemen dan zij volgens de overgelegde stukken hadden moeten zijn.

Het behoort ook niet tot de zeldzaamheden, dat er een niet gering verschil bestaat tusschen de registers, die ter Gouvernements-Secretarie en andere bewaarplaatsen blijven berusten, en die welke ter griffie van het Hof worden overgebracht; het is mij bekend, dat een en hetzelfde kind in een register voorkomt als geboren uit een wettig huwelijk en in het ander als buiten echt verwekt.

Door den Voorzitter van het Hof aangewezen om eene akte te verbeteren, vervoegde ik mij dezer dagen tot den hulpambtenaar in het stadsdistrict, teneinde een extract uit de onder hem berustende registers te bekomen, doch de akte zag er zoo mooi uit, dat die hulpambtenaar niet besluiten kon daarvan het verlangde extract te geven zonder zijn chef te raadplegen. Het geldt eene akte, waarin 9 woorden doorgehaald en één onleesbaar voorkomen, terwijl de kantteekening, die de doorhaling door een bevoegd persoon waarborgen moet, niet door den aangever is onderteekend.

Deze voorbeelden zouden door vele andere vermeerderd kunnen worden, doch ik heb van de vele gevallen slechts enkele willen aanstippen, om aan te toonen, dat *naast* de onbekendheid van de aangevers met de werkelijke namen en voornamen der betrokken personen er nog *eene andere* oorzaak bestaat, waaraan het herhaaldelijk verbeteren van akten van den Burgerlijken Stand moet worden toegeschreven en dat ook deze tweede oorzaak volstrekt niet gering te schatten is.

J. SUTHERLAND.

Naschrift *van de Redactie*

Een aardige illustratie op bovenstaande mededeeling van den heer SUTHERLAND, wien wij gaarne meermalen gastvrijheid willen verleenen, levert wel de aanvang van Bijlage E van het K. V. 1905.

„Het aantal *vonnissen in burgerlijke zaken* in het openbaar uitgesproken, heeft beloopen:

Op verzoekschriften:

44 bij elk waarvan de verbetering van akten van den burgerlijken stand is bevolen;
1 waarbij de aanvulling van de registers van den burgerlijken stand is bevolen.
1 waarbij de verbetering van akten en de aanvulling van de registers van den burgerlijken stand is bevolen."

Nieuwsberichten.

Curaçao.

A. N. V.

Bestuursvergadering op Maandag 19 November des avonds ten 7½ ure ten huize van den Heer MOZES S. L. MADURO.

Tegenwoordig 8 leden.

De vergadering wordt geleid door den Onder-Voorzitter.

De Secretaris leest de notulen der vorige bestuursvergadering voor, waarna deze worden goedgekeurd.

Vervolgens worden de ingekomen stukken voorgelezen en behandeld.

1°. Brief van de firma E. LAMMENS BOUTMAN, bloemist te St. Amandsberg bij Gent, met het verzoek om inlichtingen betreffende de hoedenindustrie op Curaçao en omtrent de mogelijkheid om den handel in dat artikel uit de handen der Engelschen te doen overgaan in die van stamgenooten. Door het Dagelijksch Bestuur is een brief gericht aan de Curaçaosche maatschappij tot bevordering van landbouw, enz. met het verzoek zich met bovengenoemde firma in verbinding te stellen en haar de noodige inlichtingen te geven.

2°. Brief van de Curaçaosche Maatschappij, dat aan ons verzoek zal worden voldaan en genoemde maatschappij ons op de hoogte zal houden van deze zaak.

3°. Brief van de firma DIENSKE EN GOSLINGA, Exporteurs te Rotterdam met het verzoek om inlichtingen ten einde in handelsbetrekking te komen met de kooplieden in de Kolonie.

Aan genoemde firma is de ledenlijst onzer Groep gezonden met aanteekening van de namen der kooplieden, zoodat genoemde firma zich met enkelen of allen in verbinding kan stellen.

4°. Antwoord van de firma DIENSKE EN GOSLINGA met dankbetuiging voor de gegeven inlichtingen en mededeelingen, dat zij met sommigen der opgegeven kooplieden tot zaken hoopte te komen.

5°. Brief van de firma TEN BRINK EN BUISMAN, exporteurs van thee, te Leeuwarden met eenzelfde verzoek als boven.

Deze brief werd op dezelfde wijze beantwoord, doch van deze firma werd niets meer vernomen.

6°. Brief van de Boeken-Commissie te Rotterdam, meldende de afzending van 3 aanvullingskisten voor de boekerijen op Bonaire, Aruba en St. Eustatius. Deze kisten zijn in goede orde ontvangen en daarvoor is namens het Groepsbestuur en de leden der betrokken eilanden, dank betuigd aan de Boeken-Commissie.

7°. Brief van de Muziek-uitgevers-Maatschappij te Rotterdam onzen aandacht vestigende op een nieuw verschenen werkje met Hollandsche kinderliedjes: getiteld: „Het boekje van tante An" door ANNA LAMBRECHTS-VOS.

Wordt besloten met bovengenoemde firma in overleg te treden ten einde op eene goedkoope wijze een groot aantal dezer boekjes door de Groep te kunnen verstrekken aan alle scholen in de kolonie.

8° Jaarverslag van de Nederlandsche Kamer van koophandel te Londen, waarin o. a. wordt medegedeeld, dat van het tegenwoordige ministerie geen heil te verwachten is in zake de gewenschte wijziging in de wet op het Nederlanderschap, doch dat genoemde kamer van koophandel in hare pogingen zal blijven volharden.

9°. Verslag van de Vereeniging „Het Nederlandsche Lied", waarvan onze Groep beschermend lid is. Dit verslag getuigt van gestadigen vooruitgang.

10°. Brief van den Heer J. H. P. SCHRILS op Aruba, waarin hij, ook namens de leden op dat eiland, hulde brengt aan het Groepsbestuur voor de wijze, waarop het in de bekende kwestie de eer van Curaçao verdedigd heeft. De werkzaamheden zijn op dat eiland met nieuwen moed hervat.

De Secretaris deelt thans mede, dat volgens ontvangen berichten uit Nederland, de jongeling VEERIS in zijne studie goede vorderingen maakt en in Mei van het volgend jaar zijn examen voor hulponderwijzer hoopt af te leggen. Ook van den jongeling SPROCKEL worden steeds goede inlichtingen verstrekt; deze zal spoedig zijn examen afleggen voor de kweekschool te 's Hertogenbosch.

De Secretaris deelt mede, dat volgens mededeeling van den Heer L. E. HINRICHS de dames DOYER en BUENO te Paramaribo het voornemen hebben om op eene kunstreis ook Curaçao aan te doen, teneinde hier één of meer concerten te geven ten voordeele van een liefdadig doel. Voor deze onderneming wordt de steun der Groep ingeroepen. Wordt besloten dezen steun te verleenen in denzelfden geest, als dit geschied is aan het Hollandsch Ensemble.

Thans wordt overgegaan tot het verkiezen van een voorzitter. De Heer MOSES S. L. MADURO stelt voor om den heer J. C. WAHLEN, thans onder-voorzitter, bij acclamatie te benoemen tot voorzitter. Nadat de heer WAHLEN medegedeeld heeft, dat hij tot zijn spijt voor de eer moet bedanken, zegt de Secretaris, dat dan thans het oogenblik is aangebroken om den Heer WAHLEN, namens het Groepsbestuur hartelijken dank te betuigen voor de beleidvolle wijze, waarop hij gedurende acht maanden in zeer moeilijke omstandigheden het Voorzitterschap bekleed heeft, met welke woorden de geheele vergadering hare instemming betuigt.

Thans wordt tot de stemming over gegaan, waarvan de uitslag is, dat 7 stemmen worden uitgebracht op den Heer MORDY. C. HENRIQUEZ en 1 op den Heer J. MÖLLER, zoodat de Heer HENRIQUEZ gekozen is.

De Heer HENRIQUEZ zegt, dat hij, zwichtende voor den grooten aandrang zijner medebestuursleden, de benoeming aanvaardt en uit den wensch, dat het Groepsbestuur in den vervolge steeds onder een onbewolkten hemel moge arbeiden.

Daarna wordt overgegaan tot het kiezen van een vertegenwoordiger der Groep in het Hoofdbestuur. Met het oog op de uitbreiding, welke de Groep sedert haar oprichting heeft ondergaan en het ook om andere redenen wenschelijk vindende, wordt besloten thans twee vertegenwoordigers te benoemen. De keuze hiertoe valt met algemeene stemmen op de Heeren P. A. EUWENS te Nijmegen en Dr. J. BOEKE te Leiden. Het groepsbestuur heeft zich hierbij laten leiden door de overweging, dat de Heer EUWENS, hoewel niet in naam, dan toch inderdaad gedurende de laatste acht maanden onze vertegenwoordiger is geweest. Het Dagel. Bestuur in Nederland heeft zich gedurende dien tijd steeds tot hem gericht om raad en het Groepsbestuur meent op deze wijze den Heer EUWENS hulde te moeten brengen voor de beleidvolle wijze waarop hij onze belangen en die der Kolonie bij het Hoofdbestuur heeft verdedigd.

De Heer BOEKE heeft zich, gedurende zijn kort verblijf in de Kolonie, de achting en vriendschap weten te verwerven van allen die hem leerden kennen. Het Groepsbestuur is overtuigd, dat hij steeds groote belangstelling zal blijven gevoelen voor onze Kolonie en onze belangen bij hem dus in goede handen zullen zijn.

Moge de samenwerking dezer beide vertegenwoordigers met het Dagel. Bestuur in Nederland strekken tot heil van de kolonie en versterking van het Verbond.

Niets meer aan de orde zijnde wordt de vergadering gesloten.

Havennieuws.

H. M. *Kortenaer* is Vrijdagmorgen weder van Martinique in onze haven teruggekeerd.

De Curaçaosche Maatschappij.

De krijgsraadzaal, waar Donderdagavond de algemeene vergadering dezer Maatschappij gehouden werd, leent zich vrij goed voor dergelijke bijeenkomsten. Er was ruimte genoeg. Slechts een twintigtal leden waren opgekomen. En dat was jammer. Zij hebben bepaald iets belangrijks gemist. Nadat de notulen der vorige vergadering waren voorgelezen en goedgekeurd, werd mededeeling gedaan, dat de commissie van onderzoek de rekening en verantwoording der begrooting van 1905 had goedgekeurd. De nieuwe begrooting werd nu aangeboden met toevoeging der f1000 subsidie van het Gouvernement voor de hoedenindustrie, welk bedrag op de Kol. Begrooting daarvoor uitgetrokken, wel door de Staten Generaal zal worden goedgekeurd. Ook de nieuwe begrooting der Maatschappij voor 1907 werd goedgekeurd.

Nu werd het woord verleend aan den Landbouwkundige W. VERSLUYS, die een hoogst leerrijke lezing hield over de divi-divicultuur; over plantmateriaal, wijze van aanplant, soorten, de vijanden dezer culture, om te besluiten met het beantwoorden der vraag: Wat kan er door het Koloniaal Bestuur gedaan worden om deze culture te bevorderen?

Aangezien deze goed doorwerkte studie spoedig in druk zal verschijnen, kunnen wij verdere besprekingen tot later uitstellen.

Na de pauze, waaronder verfrissching werd rondgediend, was er gelegenheid den heer VERSLUYS vragen te stellen, waarvan een dankbaar gebruik werd gemaakt.

Nadat het debat was gesloten en den inleider dank gebracht was, vroeg de heer CHAPMANN het gevoelen der vergadering omtrent een concours uit te schrijven op het einde van 1907 om eens na te gaan, of de rasverbetering door de invoering van Teneriffe-bokken geslaagd was, en de melkopbrengst der geiten was toegenomen. Deze wedstrijd voor geiten werd door de vergadering ten volle goedgekeurd.

Nu vroeg de heer M. C. FAUEL, directeur van Openbare Werken, verlof om aan de vergadering mededeeling te doen van een zeer gunstig rapport over het voordeel opgebracht door damaanleg op *Maria Mayo*. Op dat terrein staan nu 22 dammetjes, zoodat men dat wel als voldoende afgewerkt kan beschouwen, het terrein is n. m. 22 H. A. groot. De vroegere kale vlakte is nu vruchtbare bouwgrond geworden, bemesting en grondbewerking werd hier ook toegepast, zoodat na nauwkeurige opmaking van alle onkosten, de eigenaar berekent bij het gelukken van dezen oogst 100 % winst te zullen maken. Verleden jaar, een zeer slecht regenjaar, had hij de onkosten nog kunnen dekken.

Dit resultaat is zeker alleszins bemoedigend, ofschoon hiermede nog niet bewezen is, dat de landbouwende bevolking van de opbrengst harer gronden zal kunnen leven, wat toch het geval zal moeten zijn, wanneer men in den landbouw een bestaansmiddel wil zien voor de bevolking.

Na dank gebracht te hebben aan de leden sloot de Voorzitter de Vergadering.

Damaanleg.

Naar wij uit goede bron vernemen, zal men het dal van *Scherpenheuvel* en *Zuursak* geheel afwerken om proefondervindelijk de voor- en nadeelen van den damaanleg na te gaan.

Onze Financien.

De geldmiddelen van Aruba staan schitterend. De opbrengst aan belastingen gedurende de eerste 9 maanden van dit jaar bedroeg *f* 28,497,98, of ruim 11000 Gld meer dan geraamd was. De inkomsten van onderscheiden aard liepen tot *f* 24,398,03½ of *f* 17000 hooger dan de raming.

Bonaire doet het wat kalmer; de belastingen brachten op *f* 21,001.05½ of meer dan 700 Gld. beneden de raming, terwijl de andere inkomsten *f* 2,863.14 bedroegen, of bijna *f* 1000 meer dan geraamd was.

Buitenland.

FRANKRIJK.

(*Vervolg en Slot.*)

Op de twee eerste opmerkingen kunnen wij antwoorden zoo gaat de *Osservatore Romano* voort, en doen dit ook met ernst. En dan zeggen wij: zoo de aanhangers der monarchistische partij in Frankrijk en hunne leiders de hulde brengen hunner bewondering aan Pius X voor de standvastigheid waarmede Hij de rechten der Kerk opeischt en verdedigt; zoo zij hunne vrienden aanzetten tot daden van samenwerking ter bescherming en verdediging dierzelfde rechten, dan verrichten dezen een edel en verdienstelijk werk.

Zoo er onder deze hulbetooging, onder deze vermaningen andere doeleinden, andere strevingen en voorstellen worden geboren — vreemd aan de zuivere plannen en bedoelingen van den Paus, — zal de Paus wel niet in staat zijn die te beletten. Maar niemand voorzeker zal durven zeggen, dat deze afwijkingen geinspireerd zijn door de plannen en de raadgevingen van Z. H.

Heeft Z. H. in zijn toespraak tot het H. College, 14 November 1904, er niet aan herinnerd, dat, terwijl de H. Stoel, „in zoo plechtige documenten heeft geproclameerd, dat de belijdenis van het Catholicisme zich zeer goed kan vereenigen met den republikeinschen regeeringsvorm, dezen (wij bedoelen hier degenen, die het bestuur der republiek uitmaken) integendeel schijnen te bevestigen, dat de republiek, welke in Frankrijk bestaat, is van zoodanige natuur, dat er geen samenbestaan hoegenaamd met den christelijken godsdienst mogelijk is; een uitlating, die op dubbele wijze grof lasterlijk is voor de Franschen, als „Katholieken, zoowel als burgers."

Wat de derde opmerking betreft, ontzinkt ons de moed en de lust, om er in ernst op te antwoorden. 't Is een elementaire en standvastige grondregel in de geschiedenis van de geheime complotten, dat met de uiterste zorg en voorzichtigheid de deelnemers daaraan ieder — ook het minste gevaar — van publiciteit vermijden. Zoo zullen zij o. m. zich nooit te zamen laten zien in het publiek. En daarom: heeft de Paus zijn ideeën over de Scheidingswet aan een Fransch publicist geopenbaard, dan is dit geweest omdat Z. H. in hem den Katholieken publcist zag, die hoogelijk belang stelde in deze ernstige kwestie, en niet den vertegenwoordiger van een of andere politieke partij. Zoo dit onderhoud, na alles, iets moest bewijzen, dan zou dat iets geheel tegenovergesteld zijn van wat zekere dagbladen er in willen vinden, welke overigens alles behalve te goeder trouw zijn. Zij schrijven maar raak, en verklaren voor complotten en gevaren de instellingen van iedere andere partij, dan die waarvan zij meer ernstige gevaren en ernstige bedreigingen hebben te vreezen,

Zoo inderdaad er in Frankrijk iemand geheime samenzweringen op trouw zet tegen de republiek, dan is dit voorzeker niet de Paus, aan Wien nog eergisteren een dankbare stem uit Brazilië haar erkentelijkheid uitsprak, een stem van een volk, dat leeft onder den republikeinschen regeeringsvorm. Combes, Briand, Clemenceau en allen, die van hunne richting zijn, hebben de onvoorzichtige driestheid, Frankrijk te willen overtuigen, het grootendeels Katholieke Frankrijk, van de hatelijke leugen, dat alleen met het meest wreede anticlericalisme, en met den scherpst gedreven strijd tegen Kerk en Godsdienst het republikeinsche geloof zich kan verzoenen en samengaan."

Ingezonden Mededeelingen.

EMULSION DE SCOTT.

COMPLETO EXITO.— Léase el siguiente certificado del Dr. Jesús M. Palacios, de Caracas:

"Don Jesús M. Palacios, Médico-Cirujano de la Universidad Central de Venezuela.

"Certifica: Que ha usado la Emulsión de aceite de higado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, llamada de Scott, en todos aquellos casos que es necesario usar una medicación reconstituyente y reparadora, obteniendo siempre el más completo éxito.

Advertentien.

GRAFMONUMENTEN, GRAFZERKEN,

in **MARMER, Belgisch, Beiersch en Zweedsche GRANIET.**

Groote Voorraad. —— Billijke Prijzen
PHOTO'S TER INZAGE.

Steenhouwerij. Marmerwerken.

H. A. EUWENS,

Oude Varkensmarkt.--Doddendaal.
Nijmegen. Holland



Indien U eenen langen en dichtbegroeiden, eenen werkelijk prachtigen haardos wilt hebben, dan moet U de hoofdhuid, waaruit het haar ontspruit en groeit, voeden en er veel zorg voor dragen.

BARRY'S TRI-COPHER-US

voedt de hoofdvezels om een sterke haargroei mogelijk te maken. Deze is de hoedanigheid van de Tricopherus.

Hij versterkt de haarhuid en deze op hare beurt brengt eenen sterken en gezonden haardos voort.

U zult het verschil opmerken, nadat U de eerste flesch van Barry's Tricopherus gebruikt hebt.

EMULSIÓN DE SCOTT



UN ALIMENTO CONCENTRADO.

EL MEJOR PARA LAS MADRES QUE CRIAN.

INDISPENSABLE PARA LA BUENA NUTRICIÓN Y DESARROLLO DE LAS CRIATURAS.

NUTRE, FORTALECE, Y ENGORDA.

LA ÚNICA EMULSIÓN RECOMENDADA POR TODOS LOS MÉDICOS

PARA NIÑOS Y ADULTOS.

"Los magnificos resultados que diariamente obtengo en mi práctica con el uso de la Emulsión de Scott Legítima me hacen recomendarla como superior á todas las otras emulsiones."

Habana, Cuba. DR. ENRIQUE PERDOMO.

PRECAUCIÓN.



Todo frasco de emulsión de aceite de hígado de bacalao que no lleve adherida en la cubierta nuestra marca de fábrica representada por el "hombre llevando un gran bacalao á cuestas," debe considerarse como una imitación inferior, mal preparada, hecha de ingredientes baratos, que solo beneficia al comerciante que la vende.

SCOTT & BOWNE, QUÍMICOS, NUEVA YORK.

Fotografia Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nueve sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las ultimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO:

De 8 A. M.—4 P. M.

LET OP!

Ondergeteekende neemt hierbij de vrijheid het geëerd publiek zijne diensten aan te bieben. Kantooruren 8 v. m. — 2 n. m. Heerenstraat; huis No. 24.

J. L. C. MONSANTO,

Praktizijn.

LA DICHA EN EL HOGAR.

Elixir de Capuchino,

PREPARADO POR

H. SUELS,

Miembro de la Facultad Médica de los EE. UU. de Venezuela, Premiado con medalla de oro en la Exposición Industrial de Valencia. (Carabobo) 1901 y Universal de St. Luis, EE. UU. de América 1904.

Para la completa curación de:

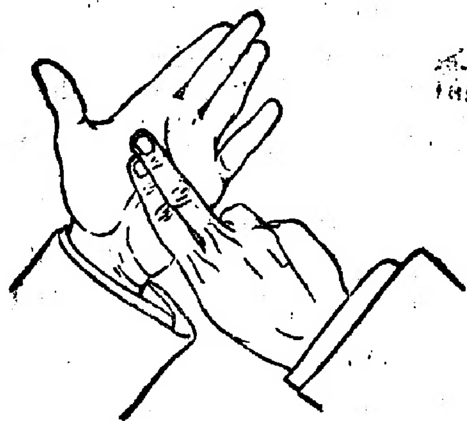
La anemia, abatimiento, vértigos, languidez, palpitaciones, color pálido, extenuación, empobrecimiento de la sangre, etc, etc. etc.

Agentes en Curazao,

DE LANNOY & Co

OTRABANDA,

BOTICA CENTRAL



REUTER'S ZEEP

is een onovertreffelijk geneesmiddel om de huid te reinigen en aantrekkelijk te maken; om de grove—harige huid schoon te maken; de hoofdschilfers uit te roeien; de door de zon verzengde huid zacht en blank te maken; en het uitvallen van het haar tegen te gaan. Tegen puisten en uitslag is er geen beter middel uitgevonden. In het bad verwijdert zij ontstekingen en onpleizierige huidaandoeningen en overmatige transpiratie. Zij is onovertreffelijk voor heelkundige, antisceptische en andere doeleinden, die gemakkelijk te begrijpen zijn, zoo ook voor de toilette, bad—en kinderkamer.

DE ECHTE CURAÇAO-LIKEUR

GEDISTILLEERD DOOR

JOUBERT & Co.

van uitgezochte, versche *Curaçaosche* Oranjeschillen. Bekroond met 1sten Prijs, de Zilveren medaille, op de Koloniale Tentoonstelling, Mei 1904.

Te verkrijgen in de

Botica Nacional

Otrabanda





LONGMAN & MARTINEZ
NEW YORK, U. S. A.
Venta Por Las Ferreterías
Almacenes d

Drukker:
ALFREDO F SINTIAGO